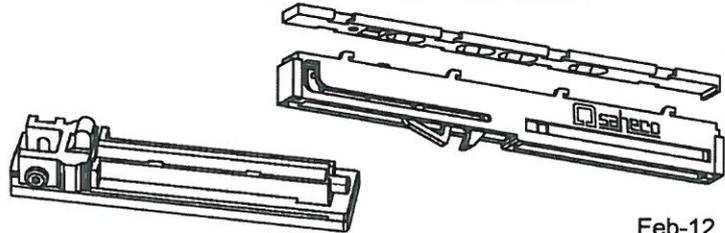


**Fiche technique et montage
Optimo sofbrake 6758 - 810.31**



SOFTBRAKE



Feb-12

Ⓔ Capacidad Máx. 25/ 80 Kg.

Ⓒ Capacity Max 25/80 Kg.

Ⓕ Capacité Max 25/80 Kg.

Ⓔ INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Ⓒ ASSEMBLING INSTRUCTIONS

Ⓕ INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

1

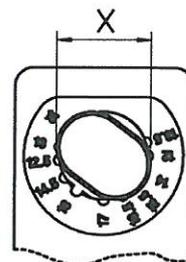
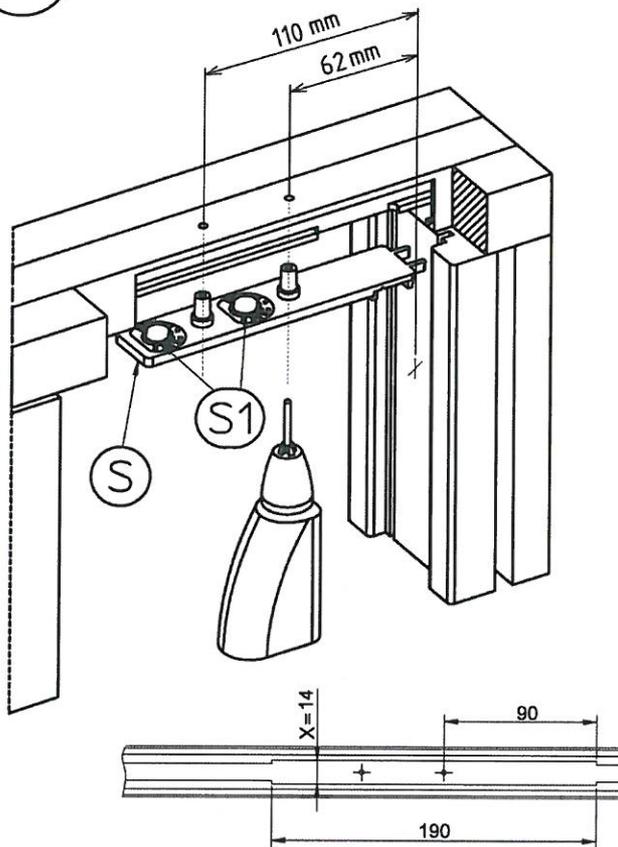


FIG.1

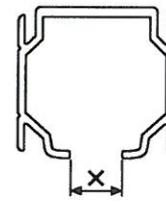
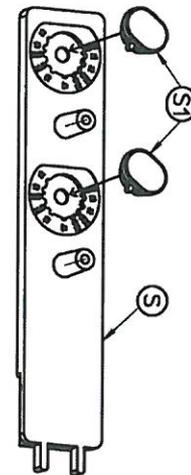


FIG.2



- Ⓔ Mecanizado perfil para Softbrake
- Ⓒ Softbrake profile machining
- Ⓕ Mecanized profil pour Softbrake

Ⓔ Utilizar plantilla (S) para hacer agujeros. Para el centrado de la plantilla (S), posicionar el selector (S1) en base a la medida (X) del perfil en uso (FIG.1-FIG.2), insertar bajo el perfil la plantilla con la medida (X), ponerla en contacto con la jamba y taladrar con broca de Ø3mm.

Ⓒ Use template (S) to make holes. For center the template (S), insert the selector (S1) based on the (X) size of the profile in use (FIG.1, FIG.2), insert under the profile the template with the measure (X), put the template in contact with the door post and drill with drill Ø3mm.

Ⓕ Utiliser modèle (S) pour faire des trous. Pour le centrage du modèle (S), positionner le sélecteur (S1) sur la base de la mesure (X) du profil en usage (FIG.1-FIG.2), insérer sous le profil le modèle avec la mesure (X), vous mettre le modèle en contact avec le kit montant et perforez avec foret Ø3mm.

**Fiche technique et montage
Optimo sofbrake 6758 - 810.31**

2

E Fijar la base (B2) al centro y enrasada con la puerta, utilizar los tornillos suministrados (B1) o (B3), según el tipo de agujero de la puerta. Fijar la pletina (V) respetando la medida indicada en la figura.

GB Set the base (B2) to the center and leveled with the door, use the supplied screws (B1) or (B3), depending on the door hole. Set the plate (V) obeying the size indicate in the figure.

F Fixer la base (B2) au centre et arrasé de la porte, utilisez les vis a été livré (B1) ou (B3), selon le type de trou de la porte. Fixer la plaque (V) respectant la mesure illustré à la figure.

3

E Después de haber agujereado con la plantilla suministrada "S", fije la pletina unión softbrake (B) al perfil con el centro de la ranura, a través de los tornillos suministrados B1 TSP Ø 3,9x13 DIN 7504 P.

GB After drilling with the supplied template "S", fix the softbrake union plate (B) to the profile with the center of the slot, through the screws supplied B1 TSP Ø 3,9x13 DIN 7504 P.

F Après le forage avec le modèle «S», fixé à l'Union Softbrake plateau (B) au profil avec le centre de la rainure, à travers les vis a été livré B1 TSP Ø 3,9 x13 DIN 7504 P.

4

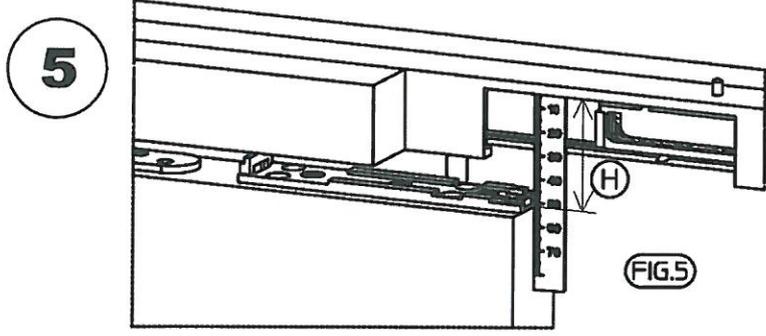
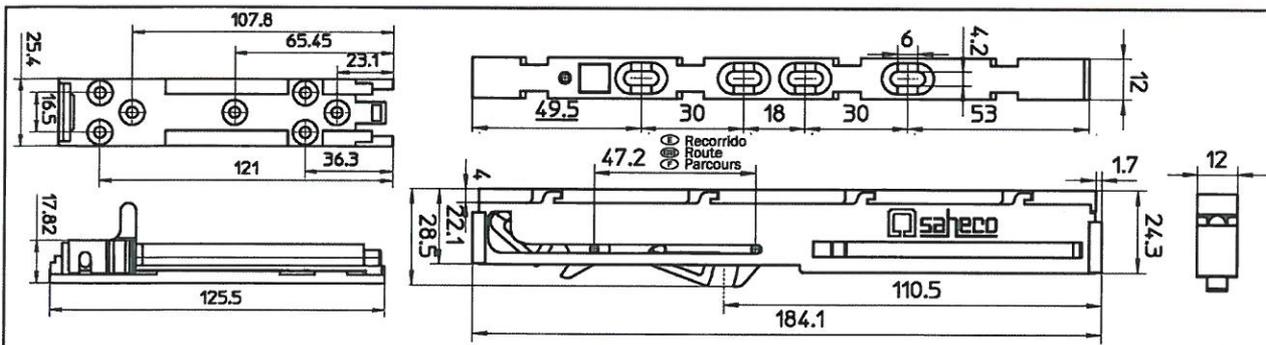
E Insertar el conjunto freno y enganchar con la pletina unión softbrake (Fase 1), fijar con tornillos F1 (Fase 2).

GB Insert the brake set and hook the Softbrake union plate (Fase 1), fixed with screws F1 (Fase 2).

F Insérer le ensemble frein et accrocher avec le plateau union softbrake (Fase 1), fixer avec des escargots F1 (Fase 2).

2

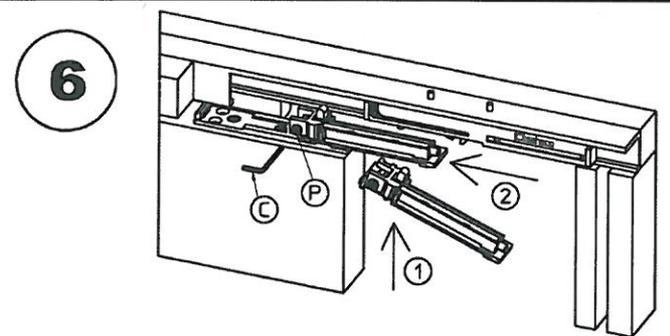
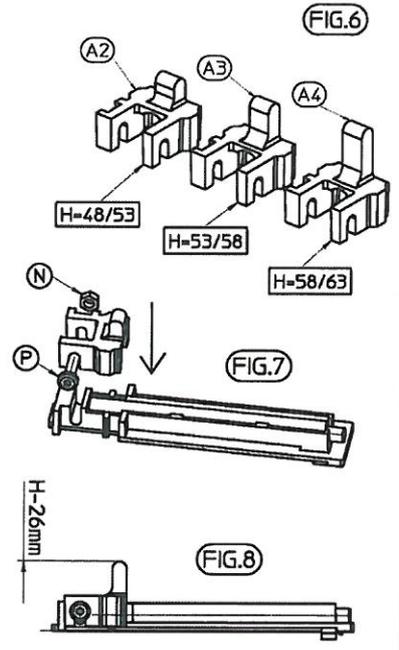
**Fiche technique et montage
Optimo sofbrake 6758 - 810.31**



5
E Medir la distancia entre la puerta y el interior del perfil superior (FIG.5), a continuación elegir el perno correspondiente según medida (FIG.6). Colocar en su posición y fijarlo con el tornillo (P) y la tuerca (N). (FIG.7) Determinar la altura a partir de la fórmula (FIG.8) y apretar el tornillo.

GB Measure the distance between the door and inside the superior profile (FIG.5), then choose the corresponding bolt according to the size (FIG.6). Place the profile in its position and fix the profile with the screw (P) and the nut (N). (FIG.7) Determine the height using the formula (FIG.8), and tighten the screw.

F Mesure la distance entre la porte et l'intérieur du profil supérieur (FIG.5), puis sélectionnez le boulon correspondant selon la mesure. (FIG.6) Mettre dans sa position et fixer avec le vis (P) et la écrou (N) (FIG.7) Déterminer la hauteur avec le formule (FIG.8), et visser le vis.



6
E Después de haber instalado la pletina con el conjunto freno, insertar el soporte en la base, como se indica en el dibujo, hasta su correcta colocación, a continuación probar de cerrar la puerta. En caso de que fuera necesario un nuevo ajuste del perno, apretar o aflojar el tornillo (P) con la llave (C).

GB After installing the plate with the set brake, inserting the support into the base, like it is indicated in the drawing, until its correct position, then try to close the door. If it is necessary a new adjustment of the bolt, tighten or loosen the screw (P) with the key (C).

F Après avoir installé la plateau avec le ensemble freinage, insérer le support dans la base, comme est indiqué dans l'image, jusqu'à mise en place correcte, puis prouver de fermer la porte. s'il était nécessaire un nouvel ajustement du boulon, visser ou dévisser la vis (P) avec la clé (C).

E
N.B.
 Todas las partes del sistema Softbrake con el fin de facilitar cualquier ajuste, mantenimiento o sustitución son siempre desmontables e intercambiables incluso montados en el perfil.

GB
N.B.
 All parts of Softbrake system to facilitate any adjustment, maintenance or replacement are always removable and interchangeable, even mounted in the profile.

F
N.B.
 Toutes les parties du système Softbrake pour faciliter les ajustements, maintien ou le remplacement sont toujours amovibles et interchangeables, même montés dans le profil.

Fiche technique et montage Optimo sofbrake 6758 - 810.31

E CONTENIDO DE LA CAJA SOFTBRAKE	GB SOFTBRAKE BOX CONTENTS	F CONTENU DE L'EMBALLAGE SOFTBRAKE
A2) 1un. Perno corto	A2) 1un. Short bolt	A2) 1un. Boulon court
A3) 1un. Perno mediano	A3) 1un. Medium bolt	A3) 1un. Boulon moyenne
A4) 1un. Perno largo	A4) 1un. Long bolt	A4) 1un. Boulon long
B) 1un. PLETINA UNIÓN SOFTBRAKE	B) 1un. Plate Union Softbrake	B) 1un. Plateau union softbrake
B1) 2un. Tornillo TSP Ø3,9x13 DIN 7504 P	B1) 2un. Screw TSP Ø3,9x13 DIN 7504 P	B1) 2un. VIS TSP Ø3,9x13 DIN 7504 P
B2) 1un. Base	B2) 1un. Base	B2) 1un. Base
B3) 4un. Tornillo Pozi Madera 4x20	B3) 4un. Pozi wood screw 4x20	B3) 4un. Vis à bois Pozi 4x20
E) 1un. Llave allen 2,5 mm	E) 1un. 2.5 mm Allen spanner	E) 1un. Clef Allen de 2,5 mm
F1) 1un. Tornillo DIN 912 M3x5	F1) 1un. Screw DIN 912 M3x5	F1) 1un. Vis DIN 912 M3x5
G) 1un. Conjunto freno montado sin pletina	G) 1un. Set brake mounted without plate	G) 1un. Ensemble freinage montée sans plaque
N) 1un. Tuerca M4	N) 1un. Nut M4	N) 1un. Écrou M4
S) 1un. Plantilla de taladrado	S) 1un. Drilling Template	S) 1un. Modèle de foré
S1) 2un. Selector	S1) 2un. Selector	S1) 2un. Sélecteur
P) 1 un. Tornillo DIN 7380-CIN M4X25	P) 1 un. Screw DIN 7380-CIN M4X25	P) 1 un. Vis DIN 7380-CIN M4X25
R) Pistón 70 kg	R) Piston 70 kg	R) Piston 70 kg
T) Soporte extraíble	T) Removable support	T) Support amovible

